

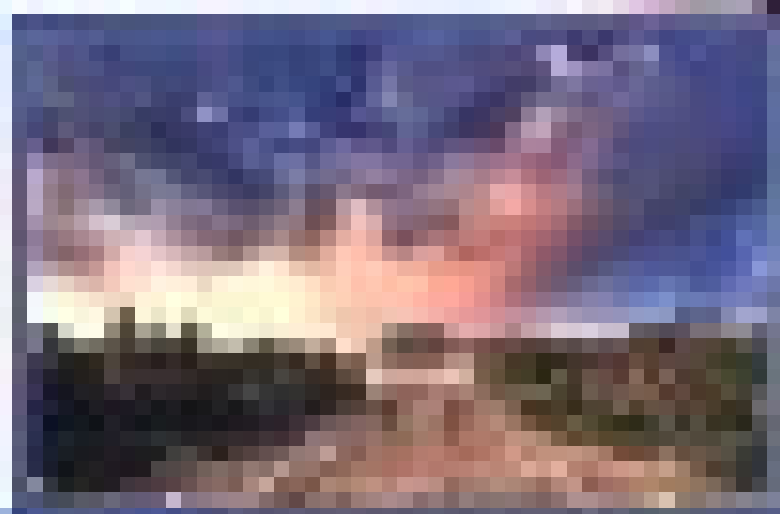
古都南京



新四十八景

Forty-Eight New Scenic Spots of Nanjing,
An Ancient Capital

古韻南京



2014.11.14

南京古韻南京
南京古韻南京

2014.11.14

古都南京 新四十八景

Forty-Eight New Scenic Spots of Nanjing,
An Ancient Capital

南京市摄影家协会编
Edited by Nanjing Photographer Association

海风出版社
HAIFENG PUBLISHING HOUSE

图书在版编目 (CIP) 数据

古都南京：新48景 / 南京市摄影家协会主编. —
福州：海风出版社，2011.9
ISBN 978-7-5512-0033-2

I. ① 古… II. ① 海… III. ① 摄影集—中国—现代 ②
南京市—摄影集 IV. ① J421

中国版本图书馆CIP数据核字 (2011) 第183658号

古都南京——新四十八景

南京市摄影家协会 编

责任编辑：张力

出版发行：海风出版社

(福州市鼓东路187号 邮编：350001)

出 版 人：焦红辉

制 版：南京新华丰制版有限公司

印 刷：南京顺和印刷有限责任公司

开 本：210×210 毫米 1/20

印 张：6 印张

字 数：13 千字 图：139 幅

印 数：1-3000 册

版 次：2011年9月第1版

印 次：2011年9月第1次印刷

书 号：ISBN 978-7-5512-0033-2/J · 209

定 价：70.00元







编委会

顾问：沈 健

名誉主任：张玉宝

主任：陶 琪

委员（按姓氏笔画为序）：

于先云	卢海鸣	叶家国	刘传俊
庄小军	朱 平	吴志忠	张 军
张成军	杨卫国	沈 宪	姚 桢
姚定范	贲道春	赵浏兰	袁 婷
屠国啸	戚建国	傅宁军	曾宪翔

主 编：赵浏兰

执行主编：朱 平

策 划：张成军

统 筹：庄小军

编 审：卢海鸣

撰 稿：濮小南

图片编辑：肖海林 沈石驹

装帧设计：杨晓岗

英文翻译：曹建新

校 对：王雪岩

编 务：华 沙 葛建中 郑万琍 马嘉阳

Editorial Board

Adviser: Shen Jian

Honorary director: Zhang Yubao

Director: Tao Qi

Board members (listed in order according to the number of strokes of the surname):

Yu Xianyun	Lu Haiming	Ye Jiaguo	Liu Chuanjun
Zhuang Xiaojun	Zhu Ping	Wu Zhizhong	Zhang Jun
Zhang Chengjun	Yang Weiguo	Shen Xian	Yao Zhen
Yao Dingfan	Ben Daochun	Zhao Liulan	Yuan Ting
Tu Guoxiao	Qi Jianguo	Fu Ningjun	Zeng Xianxiang

Chief editor: Zhao Liulan

Executive chief editor: Zhu Ping

Planner: Zhang Chengjun

Overall planner: Zhuang Xiaojun

Senior editor: Lu Haiming

Writer: Pu Xiaonan

Picture editors: Xiao Hailin Shen Shiju

Decoration designer: Yang Xiaogang

Translator of English: Cao Jianxin

Proofreader: Wang Xueyan

Editing affairs: Hua Sha Ge Jianzhong Zheng Wanli Ma Jiayang

摄影作者

(按姓氏笔画为序)

刁爱国	马嘉阳	尤五红	尹治国	毛卫华	王 铮
王志航	王苏骏	卢海鸣	叶琪华	田松沪	刘 东
刘 捷	刘少西	刘传俊	刘建华	刘健芝	孙重林
朱 平	朱文雄	祁恩芝	阮 忠	吴 曙	吴会泽
吴贻义	张 军	张成军	张旭东	张佑国	张启华
张明华	张晓萍	张繁琴	杨卫国	沈石驹	肖海林
芮从东	邹韵律	陆春南	周晓军	周继太	罗京新
郑万琍	郑宏亮	姚定范	姜明力	姜明灯	查美焰
洪 澜	胡 荣	贲道春	赵浏兰	钟 平	凌建平
唐恩农	徐 峰	徐振欧	袁明洁	郭 洁	钱东来
顾国安	戚建国	曹白瑞	龚世伟	普凯元	曾宪翔
焦海军	程 忠	舒永宁	葛建中	蒋光意	蒋苏平
赖 炜	赖超英	潘庆生	颜闽航	魏福春	

Photographers

(listed in order according to the number of strokes of the surname)

Diao Aiguo	Ma Jiayang	You Wuhong	Yin Zhiguo	Mao Weihua	Wang Zheng
Wang Zhihang	Wang Sujun	Lu Haiming	Ye Qihua	Tian Songhu	Liu Dong
Liu Jie	Liu Shaoxi	Liu Chuanjun	Liu Jianhua	Liu Jianzhi	Sun Chonglin
Zhu Ping	Zhu Wenxiong	Qi Enzhi	Ruan Zhong	Wu Shu	Wu Huize
Wu Gengyi	Zhang Jun	Zhang Chengjun	Zhang Xudong	Zhang Youguo	Zhang Qihua
Zhang Minghua	Zhang Xiaoping	Zhang Fanqin	Yang Weiguo	Shen Shiju	Xiao Hailin
Rui Congdong	Zou Yunlv	Lu Chunnan	Zhou Xiaojun	Zhou Jitai	Luo Jingxin
Zheng Wanli	Zheng Hongliang	Yao Dingfan	Jiang Mingli	Jiang Mingdeng	Zha Meiyan
Hong Lan	Hu Rong	Ben Daochun	Zhao Liulan	Zhong Ping	Ling Jianping
Tang Ennong	Xu Feng	Xu Zhen'ou	Yuan Mingjie	Guo Jie	Qian Donglai
Gu Guo'an	Qi Jianguo	Cao Bairui	Gong Shiwei	Pu Kaiyuan	Zeng Xianxiang
Jiao Haijun	Cheng Zhong	Shu Yongning	Ge Jianzhong	Jiang Guangyi	Jiang Suping
Lai Wei	Lai Chaoying	Pan Qingsheng	Yan Minhang	Wei Fuchun	

前言

1911年辛亥革命，是中国近代一次伟大的资产阶级民主革命，推翻了封建制度，开创了中国历史上的民主共和政治。南京作为民国时期的都城，百年沧桑弹指过，十朝都会换新颜。

江南佳丽地，金陵帝王州。金陵四十八景，是南京历史悠久的文化品牌。肇端于明代中期的金陵多景图咏，在清代乾隆年间已形成蔚为大观的四十八景。二十世纪三十年代，南京市曾发行金陵新四十八景摄影明信片，不久即扩充为六十景；1983年评选出的金陵新四十景，同样跟不上城市面貌的日新月异。这本旅游摄影画册的内容，是2005年经过市民的广泛提名与票选，最终由9名专家组成的评审团确定的新金陵四十八景。古都新景，不仅融合了北方的皇家气韵和南方的水乡美景，还有着不可取代的民国文化背景，“历史人文”是南京这座城市的鲜明特色。

当此辛亥百年之际，用摄影艺术记录今日南京的景观，配以美文介绍，既可供远观“卧游”，以慰海峡两岸炎黄子孙思乡怀旧之情，又可以作为实地游历的无声向导，成为世界各国和地区朋友了解南京的一个窗口，这无疑是一种值得嘉许的纪念方式。

南京市作家协会副主席
南京市地方志学会副会长

薛冰

二〇一一年九月

Preface

September 2011

The Revolution of 1911 was a great bourgeois democratic revolution in contemporary China, having overthrown feudal system and started democratic republic politics in Chinese history. As the capital of the Republic of China and the capital of ten dynasties, Nanjing, which has taken on a new look, has witnessed a history of 100 years.

Nanjing is marked by beauties in areas to the south of the Yangtze River and the capital of emperors in the past. Forty-eight scenic spots in Nanjing are cultural brands with a long history. With multiple scenic spots dating back to the mid-Ming Dynasty, forty-eight scenic spots already formed a spectacular scene under Qianlong reign in the Qing Dynasty. In the 1930s, Nanjing issued post-cards with photos of forty-eight scenic spots which were soon expanded into sixty in number. Forty new scenic spots which came into being in 1983 through evaluation and selection failed to keep pace with rapid development of Nanjing. This photo-based picture album for tourists includes forty-eight new scenic spots of Nanjing through extensive nomination and selection by votes of Nanjing citizens and finalized by 9 experts in 2005. New scenic spots of this ancient capital not only integrate the royal appeal of northern China and picturesque sceneries of water-borne southern China, but also possess the exclusive cultural background of the Republic of China. Nanjing is distinctively featured by "History and humanism".

For the 100 anniversary of the Revolution of 1911, recording the sceneries of present-day Nanjing with photographic art along with written introduction can either console home-sick and nostalgic feelings of Chinese on both sides of Taiwan Straits or serve as a silent guide to tourists in Nanjing, hence becoming a window for friends all over the world to get to know Nanjing. This is undoubtedly a way of commemoration deserving praise and approval.

Xue Bing, Vice Chairman of Nanjing Writer Association and Deputy
Director of Nanjing Society of Local Chronicles

目录

1 中山伟陵 / 2

Dr. Sun Yat-sen's Mausoleum

2 孝陵暮秋 / 6

The Ming Tomb in Late Autumn

3 紫峰神境 / 10

Purple Mountain as a Fairyland

4 雨花说法 / 12

Buddhist Preachings at Rain-Flower Terrace

5 玄武烟柳 / 14

Xuanwu Lake with Misty Willows

6 天堑飞虹 / 16

A Rainbow across the Yangtze River

7 秦淮灯影 / 18

Illuminated Qinhuai Area at Night

8 栖霞丹枫 / 20

Red Maples on Qixia Mountain

9 阅江名楼 / 22

Famous Yuejiang Tower

10 国府遗踪 / 24

Former Site of Presidential Palace

11 莫愁烟雨 / 26

Mist-Shrouded Mochou Lake in Rain

12 中华古堡 / 28

Ancient Chinese Castle

13 血沃江东 / 30

Blood-shed Jiangdong

14 灵谷深松 / 32

Pines Deep in Linggu

15 静海闻钟 / 34

Listening to Bell-Ringing in Jinghai Temple

16 泉涌珍珠 / 36

Pearls Gushing out of the Spring

17 石城虎踞 / 38

The Stone City like a Crouching Tiger

18 云霞绮锦 / 40

Gorgeous Glow

19 绝世天碑 / 42

A Wonderful Heavenly Tablet

20 六朝石刻 / 44

Stone-Carvings of the Six Dynasties

21 晨钟暮鼓 / 46

Bell-Ringing at Dawn and Drum-Beating at Dusk

22 台城雪霁 / 48

Sunshine after Snow over the Terraced City

23 燕矶夕照 / 50

Sunset at Yanziji

24 汤山温浴 / 52

Hot-Spring in Tangshan Mountain

Contents

25 猿人古洞 / 54

Anceint Caves of Apemen

26 凝脂沉霞 / 56

Charm and Glow

27 固城渔歌 / 58

Fishing Songs at Gucheng Lake

28 牛首烟岚 / 60

Mist-Shrouded Niushou Mountain

29 植物阆苑 / 62

Botanical Garden

30 南唐二陵 / 64

Two Imperial Tombs of the Southern Tang Dynasty

31 瞻园览秀 / 66

Charm of Zhanyuan Garden

32 明宫晨曦 / 68

The Ming Palace at Dawn

33 朝天云阁 / 70

Chaotian Palace

34 梅园风范 / 72

Mien of Meiyuan

35 名门深宅 / 74

Celebrity Residence

36 鹭洲二水 / 76

Two Waters of Egret Islet

37 天印樵歌 / 78

Woodcutter Song of Tianyin

38 石鼓福音 / 80

Gospel at Shigu Road

39 三院嵯峨 / 82

Three Imposing Buildings

40 优馆雅墅 / 84

Elegant Residences

41 宝船雄坞 / 86

Magnificent Treasure-Shipyard

42 狮岭雄姿 / 88

Magnificent Lion Hill

43 石柱参天 / 90

Towering Stone Columns

44 淳泥王陵 / 92

The Tomb of the King of Brunei

45 深院拓经 / 94

Institute of Buddhist Scripture-Engraving

46 瑰宝华宫 / 96

Palace of Gems

47 净觉晴光 / 98

Sacred Light of Jingjue Temple

48 神农新苑 / 100

New Area of Agriculture

Contents

25 猿人古洞 / 54

Anceint Caves of Apemen

26 凝脂沉霞 / 56

Charm and Glow

27 固城渔歌 / 58

Fishing Songs at Gucheng Lake

28 牛首烟岚 / 60

Mist-Shrouded Niushou Mountain

29 植物阆苑 / 62

Botanical Garden

30 南唐二陵 / 64

Two Imperial Tombs of the Southern Tang Dynasty

31 瞻园览秀 / 66

Charm of Zhanyuan Garden

32 明宫晨曦 / 68

The Ming Palace at Dawn

33 朝天云阁 / 70

Chaotian Palace

34 梅园风范 / 72

Mien of Meiyuan

35 名门深宅 / 74

Celebrity Residence

36 鹭洲二水 / 76

Two Waters of Egret Islet

37 天印樵歌 / 78

Woodcutter Song of Tianyin

38 石鼓福音 / 80

Gospel at Shigu Road

39 三院嵯峨 / 82

Three Imposing Buildings

40 优馆雅墅 / 84

Elegant Residences

41 宝船雄坞 / 86

Magnificent Treasure-Shipyard

42 狮岭雄姿 / 88

Magnificent Lion Hill

43 石柱参天 / 90

Towering Stone Columns

44 淳泥王陵 / 92

The Tomb of the King of Brunei

45 深院拓经 / 94

Institute of Buddhist Scripture-Engraving

46 瑰宝华宫 / 96

Palace of Gems

47 净觉晴光 / 98

Sacred Light of Jingjue Temple

48 神农新苑 / 100

New Area of Agriculture



中山陵
Dr. Sun Yat-sen's Mausoleum

中山伟陵

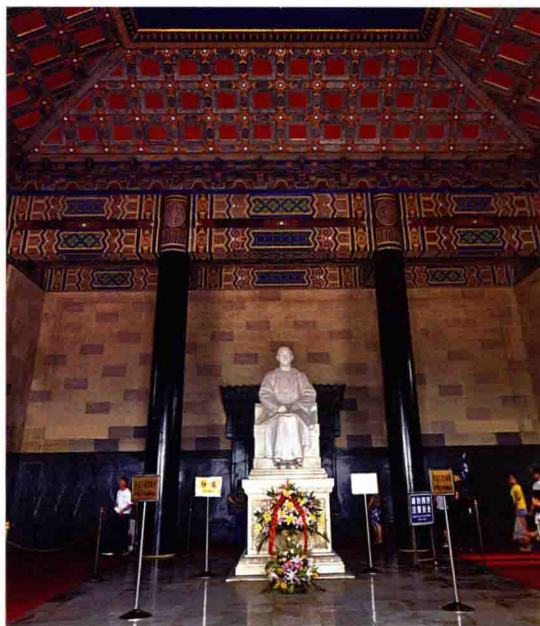
——中山陵

Dr. Sun Yat-sen's Mausoleum

Dr. Sun Yat-sen's Mausoleum

中山陵，位于南京东郊钟山中茅山南坡，建于1926—1931年，是中国民主革命先行者孙中山先生的陵墓。陵园占地面积31.1万平方米，遍植松樟桧柏等常青树木，林海碧涛，蓊郁葱茏。陵墓坐北朝南，依山而建，平面呈“警钟”形，由著名建筑师吕彦直设计。中山陵由牌坊、陵门、碑亭、祭堂和墓室组成，共有392级台阶，气势恢宏，寓意深远，不仅是中国近代建筑史上的代表作，也是中西合璧的典范。在中山陵周围，有国民革命军阵亡将士公墓、谭延闿墓、音乐台、光化亭、流徽榭、行健亭、永丰社、仰止亭、藏经楼等纪念性建筑，这些建筑物掩映于万绿丛中，如众星拱月。1961年，中山陵被中华人民共和国国务院列为第一批全国重点文物保护单位。中山陵建成80多年来，每年都吸引着数百万海内外同胞和国际友人前来瞻仰和拜谒。

Situated on the southern slope of Mao Hill of Purple Mountain in the eastern suburbs of Nanjing and built in the period from 1926 to 1931 is the mausoleum of Dr. Sun Yat-sen, the forerunner of democratic revolution in China. With an area of about 311,000 square meters, it is covered with such ever-green trees as pines, camphor trees, cypresses all over. Facing south against the mountain as its background, it looks like an "alarm bell", with the designer being Lu Yanzhi, a famous architect. The mausoleum is composed of the arched gate, the tablet pavilion, the mausoleum gate, the memorial hall and the tomb chamber. There are 392 steps, appearing magnificent with far-reaching connotation. It is not only a representative in the history of contemporary architecture of China, but also a model of Chinese and foreign integration. Around the mausoleum, there are such memorial buildings as the Tomb for the Fallen Officers and Soldiers of the National Revolutionary Army, the Tomb of Tan Yankai, the Music Platform, Guanghua Pavilion, Lihui Water-Pavilion, Xingjian Pavilion, Yongfeng Society, Yangzhi Pavilion and the Tower for Keeping Classic Documents which are seen amidst verdant trees. In 1961, Dr. Sun Yat-sen's Mausoleum was rated by the State Council of the People's Republic of China as one of the first key units of cultural relics under national protection. Over the past 80 years since it was built, Dr. Sun Yat-sen's Mausoleum has been attracting millions of Chinese at home and abroad and foreign friends to pay homage to it every year.



孙中山坐像

Sitting Statue of Dr. Sun Yat-sen